Музыкальный вечер «Под небом Парижа», 30 июля 2020 года

30 июля в Российском духовно-культурном православном центре состоялся музыкальный вечер «Под небом Парижа», приуроченный к празднованию 75-летия Победы в Великой Отечественной войне.

В приветственном слове руководитель РДКПЦ, советник-посланник Посольства России во Франции по вопросам культуры Л.Ю.Кадышев подчеркнул, что память об этой войне для российского народа священна, является частью национального самосознания и способствует объединению поколений соотечественников в стране и за рубежом. На Родине помнят о немаловажной роли и подвигах русских людей в рядах Сопротивления во Франции.*

Музыкальную программу встречи открыла запись хорового исполнения песни «Священная война», впервые прозвучавшая для российско-французской публики на французском языке. Автором художественного перевода текста песни является посол Республики Казахстан во Франции Жан Галиев, присутствовавший на вечере в качестве почетного гостя.

Концерт продолжился калейдоскопом ярких выступлений. Кристель Лури, Владимир Емец и Иванна Нечай задушевно исполнили известные песни военных лет («Нам нужна одна победа», «Темная ночь», «Смуглянка», «Катюша», «Реквием» на стихи М.Цветаевой, «День победы»), а также композиции из репертуара великой французской певицы Эдит Пиаф («Padam», «Mon grand Paris»). Заслуженная артистка России Светлана Панова порадовала гостей Центра трогательным танцем под песню «Синий платочек». В исполнении дуэта Юри Курода и Ольги Аверьяновой прозвучали проникновенные прелюдии и романс из кинофильма «Овод» Д.Шостаковича для скрипки и фортепиано.

Особенностью музыкального представления стал дополнивший его визуальный ряд, напомнивший основные вехи Второй мировой войны и самоотверженные подвиги фронтовиков, партизан и тружеников тыла, славные страницы российско-французского братства по оружию – боевой путь «Нормандии-Неман».

Приятным сюрпризом вечера стало его танцевальное продолжение. Под небом Парижа, на внутренней площадке РДКПЦ гости смогли насладиться магией вальса, послушать выступления артистов и пообщаться в неформальной дружеской атмосфере. Музыкальным обрамлением этой части концерта послужили популярные российские и французские песни, а также известные мелодии из советских фильмов.

Смотрите запись музыкального вечера «Под небом Парижа» на странице Посольства России во Франции в youtube.

*

Вступительное слово Л.Кадышева, руководителя РДКПЦ, советника-посланника Посольства России во Франции по вопросам культуры

Для родившихся и выросших в Советском Союзе память о Великой Отечественной войне священна, поскольку она объединяет нас, стала частью нашего национального самосознания. Мысли об этой войне, о страданиях, которые пришлось пережить, пока не была завоевана Победа, всегда живут с нами. Наша задача – сделать так, чтобы они были приняты сердцем также и будущими поколениями.

Эта память священна, потому что нет ни одной семьи, которую бы война обошла стороной. Официальное число погибших достигает 27 миллионов человек, из них более 13 миллионов – гражданские потери. О масштабе трагедии свидетельствует и статистика по бывшим советским республикам: Белоруссия потеряла в войне свыше 25% населения, Украина – 16%, Россия – 13%, Казахстан – 11%.

Мы отдаем дань памяти всем тем, кто независимо от национальности были выходцами из единой, большой исторической России, потом оказались за рубежом и пережили это тяжелое время, находясь в странах, которые приняли их.

100 лет назад после исхода в результате российской Революции во Франции оказалось больше всего русских иммигрантов в мире – около 400 тыс. чел. Для большинства русских за рубежом начавшаяся война стала трагедией. На кону было существование нашей страны, нашей цивилизации, нашей культуры.

Примечательно, что одними из первых ячейки сопротивления нацистской оккупации во Франции стали создавать наши соотечественники. Мы чтим память героев, чьи имена и подвиги вписаны в историю этого движения.

В истории и Франции, и России периода Второй мировой войны было рубежное событие –момент, когда вся нация в полной мере восприняла трагедию, услышала призыв к решительной борьбе. Для французов-патриотов таким событием стал призыв генерала Де Голля. В СССР мощную объединительную, вдохновляющую роль сыграла песня «Священная война».

До недавнего времени эта песня впечатляла людей, не знающих русский язык, только своей мелодией. Перевод ее текста был доступен лишь в достаточно общем изложении. На нашем вечере эта песня, записанная в хоровом исполнении, впервые прозвучит для российско-французской публики на французском языке. Литературный перевод ее текста был сделан нынешним послом Казахстана во Франции Жаном Галиевым. Запись песни «Священная война» на французском языке была использована казахстанскими коллегами в официальных мероприятиях, посвященных 75-летию Победы.

От имени РДКПЦ выражаем благодарность всем артистам, благодаря которым этот вечер стал возможным. Особая благодарность – Вере Медведевой, президенту ассоциации «Европейский диалог», чья инициатива, настойчивость и энтузиазм обеспечили успешную подготовку этого концерта в рамках Фестиваля «Под небом Парижа», получение содействия со стороны Московского центра международного сотрудничества.

---

http://centrerusbranly.mid.ru/ru/news/soiree-musicale-sous-le-ciel-de-paris-le-30-juillet-2020